



PC.DEL/987/05  
6 October 2005

**Organization for Security and Co-operation in Europe  
Secretariat**

Original: RUSSIAN

---

**Conference Services**

At the request of the OSCE Delegation of Belarus the attached statement regarding newspaper 'Narodnaya Volya' in response to the statements made by USA, EU and Canada, delivered to the 571<sup>st</sup> Meeting of the Permanent Council on 6 October 2005, is being distributed to all OSCE delegations.

An English translation will be circulated later.



Постоянная делегация  
Республики Беларусь в ОБСЕ

PC.DEL/987/05

6 October 2005

Original: RUSSIAN

**Выступление  
заместителя Постоянного представителя Республики Беларусь  
при ОБСЕ А.Опимаха  
на заседании Постоянного совета ОБСЕ  
6 октября 2005 года**

О ситуации вокруг газеты "Народная воля"

Уважаемый господин Председатель,

В связи с прозвучавшими выступлениями делегаций ЕС и США относительно ситуации вокруг газеты "Народная воля" хотели бы отметить следующее.

В соответствии с Гражданским кодексом гражданин Республики Беларусь вправе требовать по суду опровержения порочащих его честь, достоинство или деловую репутацию сведений, если распространивший такие сведения не докажет, что они соответствуют действительности.

1 марта с.г. в указанной газете была опубликована статья "Письмо Гайдукевичу и факс Гайдукевича". В статье приводится выдержка из письма на имя С.Гайдукевича с требованием возратить крупную сумму денег в иностранной валюте, которую он якобы задолжал.

В связи с публикацией этой статьи С.Гайдукевич, председатель Либерально-демократической партии, воспользовался правом в законном порядке защитить свои честь и достоинство и подал иск в суд. В ходе судебного разбирательства убедительных доказательств тому, что изложенные в статье сведения соответствуют действительности, руководство газеты представить не смогло.

Решением суда Ленинского района г. Минска от 14 июня 2005 года исковые требования С.Гайдукевича удовлетворены частично. Издательское частное унитарное предприятие "Народная воля" обязано

опубликовать опровержение в своей газете и возместить С.Гайдукевичу денежную компенсацию. Данное решение оставлено без изменения определением судебной коллегии Минского городского суда от 25 июля 2005 года. Кроме того, в Верховном Суде Республики Беларусь также проверялись законность и обоснованность вынесенных по данному делу судебных постановлений, и оснований для их отмены установлено не было.

Таким образом, принятые решения являются результатом тщательного судебного разбирательства, и у нас нет причин сомневаться в их обоснованности.

Что касается вопросов печати и распространения газет, то согласно действующему законодательству вопросы заключения и расторжения договоров с редакциями газет находятся в ведении субъектов хозяйствования. Ни Министерство информации, ни кто иной не вправе вмешиваться в данные взаимоотношения.

На сегодняшний день газета "Народная воля" печатается в Смоленске, выходит по прежнему графику, пять дней в неделю. Подписчики газеты также не пострадали, поскольку предприятие "Белпочта" договор с газетой не расторгало и продолжает осуществлять доставку издания. Кроме того, газетой заключены договоры с независимыми распространителями.

Нас удивляет, что данный вопрос поднимается сегодня в Постоянном совете. Как сказали бы некоторые делегации, если бы этот вопрос касался ситуации в их странах, существуют суды, которые уполномочены рассматривать подобные вопросы.

Спасибо, господин председатель!